

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 158/2007****av den 7 december 2007****om ändring av bilaga V (Fri rörlighet för arbetstagare) och bilaga VIII (Etableringsrätt) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga V till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 43/2005 av den 11 mars 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Bilaga VIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 43/2005 av den 11 mars 2005.
- (3) Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direktiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG ⁽²⁾, rättat i EUT L 229, 29.6.2004, s. 35, och EUT L 197, 28.7.2005, s. 34, bör införlivas med avtalet.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 635/2006 av den 25 april 2006 om upphävande av förordning (EEG) nr 1251/70 om arbetstagares rätt att stanna kvar inom en medlemsstats territorium efter att ha varit anställda där ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Genom direktiv 2004/38/EG upphävdes med verkan från och med den 30 april 2006, rådets direktiv 64/221/EEG ⁽⁴⁾, 68/360/EEG ⁽⁵⁾, 72/194/EEG ⁽⁶⁾, 73/148/EEG ⁽⁷⁾, 75/34/EEG ⁽⁸⁾, 75/35/EEG ⁽⁹⁾, 90/364/EEG ⁽¹⁰⁾, 90/365/EEG ⁽¹¹⁾ och 93/96/EEG ⁽¹²⁾, som är införlivade med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.
- (6) Genom direktiv 2004/38/EG upphävdes med verkan från och med den 30 april 2006, artiklarna 10 och 11 i rådets förordning (EEG) nr 1612/68 ⁽¹³⁾, som är införlivad med avtalet.
- (7) Genom förordning (EG) nr 635/2006 upphävdes med verkan från och med den 30 april 2006, kommissionens förordning (EEG) nr 1251/70 ⁽¹⁴⁾, som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.
- (8) Begreppet unionsmedborgarskap ingår inte i avtalet.
- (9) Invandringspolitikerna ingår inte i avtalet.

⁽¹⁾ EUT L 198, 25.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

⁽³⁾ EUT L 112, 26.4.2006, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT 56, 4.4.1964, s. 850/64.

⁽⁵⁾ EGT L 257, 19.10.1968, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 121, 26.5.1972, s. 32.

⁽⁷⁾ EGT L 172, 28.6.1973, s. 14.

⁽⁸⁾ EGT L 14, 20.1.1975, s. 10.

⁽⁹⁾ EGT L 14, 20.1.1975, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EGT L 180, 13.7.1990, s. 26.

⁽¹¹⁾ EGT L 180, 13.7.1990, s. 28.

⁽¹²⁾ EGT L 317, 18.12.1993, s. 59.

⁽¹³⁾ EGT L 257, 19.10.1968, s. 2.

⁽¹⁴⁾ EGT L 142, 30.6.1970, s. 24.

- (10) Avtalet är inte tillämpligt på tredjelandsmedborgare. Familjemedlemmar i den mening som avses i direktivet som är tredjelandsmedborgare har dock vissa härledda rättigheter av det slag som anges i artiklarna 12.2, 13.2 och 18 vid inresa eller flytt till mottagarlandet.
- (11) Genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 191/1999 ⁽¹⁾ av den 17 december 1999 infördes nya anpassningar för detta område i bilagorna V och VIII till avtalet med avseende på Liechtenstein, vilka ändrades genom avtalet om Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽²⁾, vilket undertecknades i Luxemburg den 14 oktober 2003.
- (12) Införlivandet av direktiv 2004/38/EG i avtalet bör inte inverka på tillämpningen av dessa sektoriella anpassningar med avseende på Liechtenstein.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga VIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 3 (rådets direktiv 73/148/EEG) ska ersättas med följande:

"32004 L 0038: Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direktiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG (EUT L 158, 30.4.2004, s. 77, rättat i EUT L 229, 29.6.2004, s. 35, och EUT L 197, 28.7.2005, s. 34).

Bestämmelserna i direktivet ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

- a) Direktivet gäller, i förekommande fall, inom de områden som omfattas av denna bilaga.
 - b) Avtalet är tillämpligt på de avtalsslutande parternas medborgare. Familjemedlemmar till dessa i den mening som avses i direktivet som är tredjelandsmedborgare ska emellertid ha vissa härledda rättigheter enligt detta direktiv.
 - c) Ordet 'unionsmedborgare' ska ersättas med 'medborgare i EG:s medlemsstater och i Eftastater'.
 - d) I artikel 24.1 ska ordet 'fördraget' ersättas med 'avtalet' och ordet 'sekundärlagstiftningen' ersättas med 'den i avtalet införlivade sekundärlagstiftningen'.
2. Texten i punkterna 4 (rådets direktiv 75/34/EEG), 5 (rådets direktiv 75/35/EEG), 6 (rådets direktiv 90/364/EEG), 7 (rådets direktiv 90/365/EEG) och 8 (rådets direktiv 93/96/EEG) ska utgå.

Artikel 2

Bilaga V till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 1 (rådets direktiv 64/221/EEG) ska ersättas med följande:

"Den rättsakt som avses i punkt 3 i bilaga VIII till detta avtal (Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG), anpassad för tillämpningen av detta avtal, gäller, i förekommande fall, inom de områden som omfattas av denna bilaga."

⁽¹⁾ EGT L 74, 15.3.2001, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 130, 29.4.2004, s. 11.

2. Följande strecksats ska läggas till i punkt 2 (rådets förordning (EEG) nr 1612/68):
"— **32004 L 0038**: Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 (EUT L 158, 30.4.2004, s. 77, rättat i EUT L 229, 29.6.2004, s. 35, och EUT L 197, 28.7.2005, s. 34)."
3. Texten i punkt 4 (kommissionens förordning (EEG) nr 1251/70) ska ersättas med följande:
"**32006 R 0635**: Kommissionens förordning (EG) nr 635/2006 av den 25 april 2006 om upphävande av förordning (EEG) nr 1251/70 om arbetstagares rätt att stanna kvar inom en medlemsstats territorium efter att ha varit anställda där (EUT L 112, 26.4.2006, s. 9)."
4. Texten i punkt 3 (rådets direktiv 68/360/EEG) och i punkt 5 (rådets direktiv 72/194/EEG) ska utgå.

Artikel 3

Texterna till direktiv 2004/38/EG och förordning (EG) nr 635/2006 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 8 december 2007 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 5

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2007.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar
Stefán Haukur JÓHANNESSON
Ordförande

(*) Konstitutionella krav finns angivna.

Gemensam förklaring av de avtalsslutande parterna om gemensamma EES-kommitténs beslut nr 158/2007 rörande införlivandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG med avtalet

Begreppet unionsmedborgare som infördes genom Maastrichtfördraget (nu artiklarna 17 f. i EG-fördraget) har ingen motsvarighet i EES-avtalet. Införlivandet av direktiv 2004/38/EG med EES-avtalet ska inte inverka på bedömningen av framtida EG-lagstiftnings relevans för EES-avtalet eller på EG-domstolens rättspraxis med avseende på begreppet unionsmedborgarskap. EES-avtalet utgör inte en rättslig grund för politiska rättigheter för EES-medborgarna.

De avtalsslutande parterna är eniga om att invandringspolitiken inte omfattas av EES-avtalet. Rätten att uppehålla sig för tredjelandsmedborgare faller inte inom ramen för avtalet, med undantag för de rättigheter som beviljas i direktivet för sådana tredjelandsmedborgare som är familjemedlemmar till en EES-medborgare som utövar sin rätt till fri rörlighet i enlighet med EES-avtalet, eftersom dessa rättigheter är en följd av EES-medborgarnas rätt till fri rörlighet. Eftastaterna erkänner att det är viktigt för EES-medborgare som utnyttjar sin rätt till fri rörlighet för personer att även deras familjemedlemmar, i den mening som avses i direktivet, som är tredjelandsmedborgare kan komma i åtnjutande av de härledda rättigheter som avses i artiklarna 12.2, 13.2 och 18. Detta inverkar inte på tillämpningen av artikel 118 i EES-avtalet och den framtida utvecklingen av tredjelandsmedborgares självständiga rättigheter, vilka inte faller inom ramen för EES-avtalet.
